内容提要

众所周知，鲁迅是中国当代文学的奠基人之一，是二十世纪伟大的文学家。他的文学作品具有他独特的魅力，对后来的学者有着极大影响。因为在他所有作品中，有一半是翻译，与此同时，他还发表了大量关于翻译理论的文章，所以，他也被认为是中国当代翻译界的标志性人物。鲁迅指出翻译可以改变中国上世纪初在外国殖民势力和国内保守派控制中，迷信、麻木和封建礼教的现状，

在对文献资料仔细研究的基础上，该论文希望揭示鲁迅的翻译观。通过分析表明，鲁迅的这些概念非常接近德国哲学和传统文学，浪漫主义，释义学和生存现象学(VENUTI, 2000)。在当时的历史社会背景下，翻译是一种富有创造力的解释，但为了丰富目标语言，为了影响目标语读者的文化，鲁迅提出了直译法。这一方法的提出，在很长一段时间内，受到了一些译员和知识份子的批评和质疑。最后，通过分析和比较，指出鲁迅在中国翻译史上的地位。

关键词：历史学，翻译，中国，鲁迅。